

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

Erdély története

Maniu ismételt szerepelt Maniu Gyula abban a nagy beszédében, amelyet a teremben a békeszerződések revíziójának kérdésével kapcsolatban tartott.

Maniu Gyula kihangsúlyozta, hogy a „trianoni szerződés nem magyar érdeket adott Romániának, hanem az ősi földet adta vissza jogos tulajdonosának és az elnemzetlenítés politikájára, mely századon keresztül akarta Erdélyt és a birodalmat kivetkőztetni ősi román jellegű nem vezetett eredményre, a magyarság megvesztésén át nem tudta sem szociális, sem etnográfiai tekintetben megváltoztatni a történelmet.”

Maniu hivatkozás történik Erdély történelmére anélkül azonban, hogy bárki is hivatkozók közül fáradságot vett volna annak, ennek a történelemnek csak rövid vázlatát is adni. Így talán nem lesz érdektelen, sem haszontalan munka, ha megpróbáljuk a hivatkozásokat igyekezzünk kiegészíteni. Szigorúan a történelmi tényekhez igazodunk és azokat minden megjegyzés nélkül közöljük. A legrégebb feljegyzések szerint, amelyek Herodotostól származnak, a Krisztus előtti ötödik században a mai Erdélyt a görögök uralták. Utánuk trák erdélyiek honosították meg,

Azután a népek állandó vándorlás-folyamán géták és dákok ösztönözték el, majd a római imperium váltotta fel. Másfél századon át tartott a római uralom,

Azután sorban jöttek a vandálok, a hunok, a magyarok — ezek maradványaként a magyarok — avarok és szlávok. A magyar uralom idejében Töhötöm szállotta meg

Az erdélyi románoknak a románoknak a magyarországihoz tartozott, de megvolt sok minden tekintetben a maga különállása, amely csak domborodott ki, mikor a török vesztés felismerése arra kényszerítette a románokat, hogy a magyarországi románok felismerése a román székely és szász nemzeteket, hogy a magyarországi románok felismerése a román székely és szász nemzeteket, hogy a magyarországi románok felismerése a román székely és szász nemzeteket,

1689-es mohácsi vész után Erdély önálló fejedelemség lett és ez volt közjogi helyzete a tizennyolcadik század végéig, amikor első ízben a korona tartományává süllyesztette a bécsi udvar politikai eszközévé tette. A tizennyolcadik század át érvényesült itt Bécs és az imperia elve,

azonban a Bach-korszak és Erdély függetlenségének csak a kiegyezés évében kezdődött és nemcsak papíron. Hogy miként folyt az erőszakos magyaror-

Elhangzott az ítélet a szinajai bűnperben, amelynek három vádlottját életfogytiglani kényszermunkára ítélte a hadbíróóság

A nagy szinajai per tárgyalása, amely két hétig tartott, tegnap véget ért. A közönség állandóan zsufolóság töltötte meg a tárgyalás hatalmas termét és élénk figyelemmel hallgatta a vádlottak és tanúk vallomásait, valamint a perbeszédet. Az utolsó napokban a védők kora reggeltől késő éjszakáig beszéltek,

több védő viszont attól a céltől vezéreltetve, hogy a per minél előbb befejezést nyerjen, lemondott a felszólalás jogáról. Tegnap reggel kilenc órakor nyitotta meg Ignat tábornok, hadbíróági el-

nök a folytatódó tárgyalást.

Barsan védő mondotta el beszédét, amelyben kérte a bíróságot, hogy vegye figyelembe az összes enyhítő körülményeket.

Goga Eugen védő szólalt fel azután és elismerését fejezte ki a hadbíróóság a tárgyalás példás levezetéséért. Hangsúlyozta, hogy bár a tárgyalás elején illetékességi kifogást emelt a hadbíróóság ellen,

most mégis a legnagyobb örömet tölti el azon, hogy az ügyet katonai bíróság tárgyalta le.

Tisztelet és elismerés hangja a katonai bírósággal szemben

Azoknak a védőknek nevében, akik a szólás jogától elállottak, közös nyilatkozatot olvastak fel, amelyben azok arra kérik a bíróságot, hogy ezt a pert politikai pernek tekintse és az enyhítő körülményeket alkalmazza.

Vasiliu-Cluj védő hatalmas jogi fejtegetések során foglalkozott az egyes vádlottak szerepével.

Hangsúlyozza, hogy az össze-

esküvés vádját nem látta beigazoltnak és a másodrendű vádlottak részére felmentést kért.

Beszédének befejező részében a tisztelet és elismerés hangján emlékszik meg a katonai bíróságról.

Az elnök erre tiz percnvi szünetet rendelt el.

A zárzó jogán a vádlottak még egyszer felszólalnak

A tárgyalásnak újból való megnyitása után Ignat tábornok elnök kijelenti:

— A zárzó jogán a vádlottaké a szó. Constantinescu jelentkezik szólásra és újból kijelenti, amint azt már a tárgyalás legelején is elmondotta, hogy az Erdélyi Magyarországgal és lesz annak integráns része.

Ha tehát ezer éves magyar elnyomást hozhatnának az erdélyi románsággal szemben, úgy ez — anélkül, hogy ezáltal a tény vitásába bocsátkoznánk — időben is igen nagy tüzés. Erdélyi Magyarországgal alig ötven esztendőn keresztül élt együtt tényleges szoros államjogi egységben és közösségben úgy, hogy a magyar politikának legfeljebb ennyi ideig nyilatkozhatna volna alkalma elnemzetlenítési törekvéseket érvényesíteni, ha nem kellett volna állandóan harcolni a magyar függetlenségért. Hogy miként folyt az erőszakos magyaror-

egyedüli bűnös ő maga. Saját elhatározásából és minden befolyástól mentesen követte el a merényletet. Zelea Codreanu Corneliu a többi vádlottak nevében szólal fel

szítás például a bánági svábok között, arra vonatkozólag igen tanulságos történetet hallottunk a közelmúltban egyik idősebb sváb urtól.

Elmondotta, hogy az ő nagyapja még franciául beszélt, tudvalegőleg nagyon sok francia is telepedett le a Bányságban a svábokkal együtt. Ennek az urnak a nagyapja még mesélte, hogy annak idején a bécsi udvar rendelkezése közlése alkalmazzották figyelték az emberek beszédét és akit tetten érték, hogy franciául és nem németül beszél, arra huszonötöt vertek. Ez volt a bécsi udvar nemzetiségi politikája — Magyarországon.

Azután megszövegezik a kérdéseket, amelyekre a bíróságnak döntésében válaszolnia kell. A közeli templomban éppen delet harangoztak, amikor Ignat tábornok, tárgyalási elnök kijelentette:

— A tárgyalást befejeztemnek nyilvánítom. A hadbíróóság ítélethozatalra vonul vissza.

A hadbíróóság tagjai erre távoztak. A teremben egy pillanatig halotti csend támadt.

A vádlottakat elvezették, mert a törvény értelmében az ítélet nyilvános kihirdetésénél nem lehetnek jelen és előtűnik külön fogják majd az ítéletet kihirdetni.

A teremben feszült várakozás uralkodott. Egyik óra a másik után mult, azonban a közönség nem távozott el helyéről, hanem állhatatosan kitartott, hogy jelen lehessen az ítélethirdetésnél.

Este hat órakor hirdették ki az ítéletet

A hadbíróóság tanácskozása közel hat órán keresztül tartott. Majdnem este hat óra volt, amikor a hadbíróóság újból bevonult a tárgyalási terembe. Ignat tábornok azután felolvasta az ítéletet, amely a következő:

— A hadbíróóság Constantinescut, Caranicat és Belimachet életfogytiglani kényszermunkára ítéli,

A hadbíróóság az ítélet felolvasása után elhagyta a termet. A katonai főügyész azután kihajtatott a jilvai fogházba, ahol a vádlottakkal közölte az ítéletet.

Maniu beszédének második érdekes része a középeurópai államok együttműködésére vonatkozik. Nem új ez az elgondolás, hiszen Kossuth Lajosnak is volt már terve, mely a dunai államok konföderációját tüzte ki céljával. Csaknem egy évszázad telt el azóta, rengeteg vér folyt, rengeteg energia pazarlódtott és a terv még ma is csak terv. Örvendeni fogunk ha Maniu folytatja munkásságát ebben az irányban. A megvalósulás lehetősége ma nagyobb, mint volt akár egy év előtt.

Április 2 és 14-én **Madarász operett** a városi színházban a Katolikus Nőegylet rendezésében

IDŐJÁRÁS. Észak felől újabb hűvös hullám fenyegeti Középeurópát. Ez az újabb hideg Lengyelországban, Csehszlovákiában és Ausztriában már érezhető is. Bécsben tegnap délben erősen havazott és délután már vastag hólepel borította az utcákat. Nem bizonyos azonban, hogy ez az újabb hideghullám hozzánk is elérkezik, mert lehetséges, hogy utközben megtörik. Tegnap

nálunk egész nap borús idő volt, csak a déli időben mutatkozott rövidebb napsütés. Az előző nappal szemben az időjárás enyhülés mutatkozott, mert délben a hőmérő már tizenöt fok melegezt mutatott a délfelől oldalán. A meteorológiai intézet jelenti a következő huszonnégy órára: Keleti légáramlással a hőmérséklet lassu emelkedése várható, esetleg újabb esőzssel.

*Tavaszi újdonságok megérkeztek
Elegáns kabátok, divatruhák,
gyermektrenchcoatok*

Radó

Belv., Bul. Reg. Ferdinand (Lloydstr)
Izlésben, minőségben, árban utólrhetelle

Iskolai reformok nagyban

Háromszoros gyereknépszámlálás a tanulási kényszer érdekében és új rend a felekezeti iskolákban

A törvényhozást újabb iskolai reformok foglalkoztatják. Angelescu közoktatásügyi miniszter úgy az elemi, mint a középiskolai oktatásra vonatkozólag reformjavaslatokat dolgozott ki.

Az elemi iskolák reformjáról szóló javaslatot a szenátus már meg is szavazta. Az új javaslat elrendeli, hogy az iskolaköteles gyermekeket az ötödiktől a tizenhatodik életévükig háromszor kell összeírni, hogy így iskolai látogatásokat jobban lehessen ellenőrizni. A tanítók kötelessége, hogy a szülőket gyermekeiknek iskolába való járatására kényszerítsék.

A tanítót, ki három esztendő alatt nem tudja elérni, hogy az összeírt gyermekeknek legalább nyolcvan százaléka iskolába járjon, fegyelmi vizsgálat alá helyezik, esetleg büntetésből áthelyezik.

Az iskolamulasztó tanulókról a tanító havonként kétszer kimutatást készít, amelyet megküld az adóhivataloknak. Ezek a mulasztó tanulók szüleit minden külön eljárás mellőzésével megbírságozzák. Megbüntetik azokat a szülőket is, akik gyermekeik számára nem gondoskodnak tankönyvekről és iskolaszerekről. Kivételt ez alól csak az igazán szegény szülők képeznek, akik helyett a község, vagy a megye vesz tanszereket. Az elemi iskolák alsó négy osztályában osztályonként legalább ötven, a felső három osztályban osztályonként legalább harminc tanulóknak kell lenni.

Községekől három kilométernyire fekvő tanyahelyek külön iskolát kapnak, ha ott legalább harminc tanuló van.

Fontos rendelkezése a törvénynek, amely kimondja, hogy ha a népkisebbségi jellegű községekben számottevő — un numar apreciable — román eredetű iskolaköteles gyermek van, akkor ott román előadásnyelvű iskolát lehet alapítani.

A középiskolai reformról szóló törvényjavaslattal tegnap foglalkozott a kamara tanügyi bizottsága. A javaslat egyik szakasza kimondja, hogy

a felekezeti középiskolákban a tanulók ugynevezett kísérettel járhatnak, azaz nem tehetik le saját tanáraik előtt, hanem csakis állami iskolák tanárai előtt

és ebben a bizottságban saját tanyastületüknek legfeljebb két delegátusa szerepelhet.

Laár Ferenc magyarpárti képviselő

tiltakozott ezen szakasz ellen és tiltakozott a bizottság egyik tagjának azon állítása ellen, hogy a felekezeti középiskolákban ugynevezett családi alapon folynak a vizsgák. Az állami iskolák tanulói saját tanáraik előtt vizsgálhatnak és ugyanez a jog illeti meg a felekezeti iskolák tanulóit is.

Egyenlőséget követel a felekezeti iskolák részére,

mert ennek a sérelmes szakasznak a felvétele ezek elnéptelenedését vonná maga után.

Roth Hans Ottó dr. szász és Kuter Ferenc dr. bányász sváb képviselő csatlakoztak Laár Ferenc felszólalásához.

Petrovici dr. volt közoktatásügyi miniszter szintén állást foglal ennek a szakasznak a törvénybe való foglalása ellen.

A kisebbségi iskolákat szerinte az állami iskolákkal egyenlő jog illeti meg.

Angelescu közoktatásügyi miniszter kijelentette, hogy

eredeti javaslatában ez a szakasz nem volt bent, azonban azt a szenátus tanügyi bizottsága iktatta be.

A várfogságra ítélt Hitler hazaárulási perének tizedik évfordulója

Tegnap volt tiz esztendeje annak, hogy Hitler Adolf német birodalmi kancellár Münchenben a népbíróasztal előtt állott, amely hazaárulásért vonta felelősségre. A per befejezésekor mondott záró beszédében Hitler hangoztatta, hogy szükség van a marxizmus szétrombolására. Ha ez megtörténik, akkor Németország meggyógyul, ha ellenben a marxizmus továbbra is uralkodik Németország fölött, akkor a bi-

A kamara bizottsága azután elfogadta a javaslatot a sérelmes szakasszal együtt. A Magyar Párt parlamenti csoportja elhatározta, hogy a kamara plénuma előtt tiltakozni fog ezen sérelmes szakasz ellen.

A szenátus már foglalkozott is a középiskolai törvényt módosító javaslattal. Jorga Miklós nagyobb beszédben kifejtette, hogy az iskolai törvényeken a módosításokat a mult gyakorlati tapasztalatainak figyelembevételével kell eszközölni. Birálja a javaslatot és követeli a tanári képzés új rendszerét. Ezzel kapcsolatosan

kívánatosnak tartja, hogy úgy az igazgatókat, mint pedig a tanári kart a politizálástól vonják el.

Az ő miniszterelnöksége idején igyekezett ezt a kérdést megoldani és most ugyanezt ajánlja figyelmébe Angelescu közoktatásügyi miniszternek. Nagyon fontos, hogy a politika az iskolából kikerüljön.

A szenátus tegnap délutáni ülésén módosítások nélkül részleteiben is megszavazták a középiskolai oktatásról szóló javaslatot.

rodalom elpusztul. A bíróság Hitlert öt évi várfogságra ítélte. Ebből kilenc hónapot ki is töltött és akkor az ítélet értelmében feltételeesen szabadlábra helyezték. Hitler szabadlábra helyezése után folytatta a marxizmus elleni küzdelmét, amely végül az ő győzelmével végződött. Az évforduló alkalmából a német lapok nagy cikkekben dicsőítik Hitlert és sok helyen ünnepeket rendeztek a tiszteletére.

A két adóbehajtó pénzügyigazgatóságot egyesítik, megkezdődik az adókivetés, de adóvallomást csak azok adnak, akik csökkentésre tartanak igényt

Az itteni pénzügyigazgatósághoz tegnap érkezett meg a miniszteri rendelet az új adótörvény életbeléptetésére. A törvény egyik fontos rendelkezése az, hogy az új költségvetési esztendőben a részvénytársaságokon kívül az adófizetők, cégek és vállalatok nem kötelesek

adóvallomást benyújtani. Az új adókivetést az elmúlt évi adóalap szerint vetik majd ki. Ez ellen úgy az adófizetőknek, mint a kincstárnak joga van a felelősségre. A felelősséget április utolsó napjától számítva harminc napon belül kell benyújtani. A felelősségre csak

abban az esetben adnak helyet, ha adófizető üzleti könyveivel bizonyítja, hogy jövedelme az elmúlt évi jövedelméhez viszonyítva legalább husz százalékkal csökkent, amint hogy az adó is csak akkor emelik, ha az adófi jövedelme legalább husz százalékkal emelkedett.

Ezzel a rendelkezéssel kapcsolatban megérkezett az utasítás az egy adók és a közvetett adók behajtásáról külön-külön végző két pénzügyigazgatóság egyesítéséről. Az új egyesített pénzügyigazgatóság az adóbehajtást fogja végezni. Az egyesített pénzügyigazgatóságnak a mai naptól kezdve csak egy iktatója lesz. C a d a pénzügyigazgató, aki eddig a közve adók behajtásáról ellátó pénzügyigazgatóságot vezette, állását a görög k román husvét ünnepei után adja át egyesített pénzügyigazgatóságot M g a n Traján dr. pénzügyigazgató fejezteti, akiben modern szakemberként a pénzügyigazgatóság élére.

Ami a lejárt költségvetési esztendővel az adók behajtására vonatkozólag még nincsenek pontos adatok. Szakemberek azonban úgy vélik, hogy az adóbevételek százaléka sikerült az egész évben behajtani, amit a pénzügyigazgatóság nem tart jó eredménynek, ami az adófizetők szempontjából, a lyos anyagi viszonyokra való tekintettel, tekintélyes összegnek tekinthető.

Emlékkünnepély néhai Zöld Mihály református eszméire emlékeztetésére

A Tormac-végvári református egyházközség és a bányász református egyházközség néhai Zöld Mihály, a három év előtti ottani református esperes emlékére április 8-án, vasárnap emlékkünnepet rendez. A nagyszabású ünnepséget a végvári református dalárda énekcsapata nyitja meg, majd Szabolcska László dr. esperes ünnepi beszédet mond. Tóth Zoltán nárjelölt Tolnai Béla tanár zongorakomolyan mellett hegedűszólamokat ad elő. Oly Imre Tormac-végvári református lelkész Zöld Mihály életéről és munkásságáról beszámolt, amelyet Zöld Mihály dala versei fogtak tartani. A Zöld Zoltán, dovis András és Zöld Mihály által megírt verseket Nichifor Angéla és művész énekl Tolnai Béla zongoravész kíséretével. Zöld Zoltán a Par és Utolsó kérés című verseket adja meg Demeter Rózsika, Juhász B és Baja Lajos a Husvét című versét f jük megjeleníteni. Tóth Gyula református lelkész Sámsoni visszaemlékezéseiből vas fel, majd a református dalárda kórusval véget ér az ünnepi műsor. Az ünnep jövedelméből Zöld Mihálynak emlékkünnepet léket.

Visszautasított ideiglenes bizottsági tagság. Közöltük Lugos városnak kormány által kinevezett ideiglenes bizottság névsorát, amelyben Brinz Miklós dr. neve is szerepelt. Brinz Miklós dr. azonban nem tette le az esküt és nem fogadta el a kinevezést. Brinz ugyanis a Goga-párt tagja és Goga utasítására nem foglalta el helyét a lugos ideiglenes bizottságban.

Az államvédelmi törvényt megszavazták a kamara tegnapi délutáni ülésén

A kamara tegnapi délelőtti ülésén az államvédelmi törvényjavaslattal foglalkozott. Cuz a szerint ez a javaslat arra, hogy a kormányok életét megkönnyítse, de mert szigorú híve az államvédelemnek, a javaslatot megszavazta. Megszavazta a javaslatot a szabadkőműves szervezetekkel.

Először a szervezőknek a történetét és kérte, hogy az új törvény alkalmazásával ezeket a szabadkőműves páholyokat oszlassák fel.

A kamara délutáni ülésén folytatták az államvédelmi javaslat vitáját. Első felszólaló Petrovici gogista képviselő volt, aki a feloszlásra kizemelt a szabadkőműves egyesületek és egyetemi alakulatok elleni intézkedéseket tulszigorúaknak találta. A javaslatot nem fogadta el.

Calinescu nemzeti parasztpárti beszéde, hogy a szabadságjogok egyre szűkebb korlátok közé kerülnek, ami nem vezethet jóra. Előfordultak nálunk úgy bal-, mint jobboldali kilengések, amelyek ellen az 1928-ig kormányon levő kormányoknak kellett volna intézkedéseket fogyanatosítani. Hibásak mindazok a kormányok, amelyek semmiféle intézkedést nem tettek a káros közhangulat leküzdésére.

Ami a nemzeti eszmét illeti — folytatta szavait — ki kell jelenteni, hogy az nem a szélsőséges elemek birtoka és gyilkosok nem alkalmasak arra, hogy

a nemzeti eszme tekintetében diktáljanak.

Gyilkossággal nem lehet nacionalizmust szolgálni. Az igazi nacionalizmust a polgári pártok képviselik és a szélsőségek ellen mindenképpen állást kell foglalni.

Calinescu beszédét a többségi képviselők is lelkesen megtapsolták.

A következő felszólaló Ciurescu georgista volt, aki a javaslatot nem fogadta el.

Több más felszólaló után a kamara megszavazta az államvédelmi törvényt.

A kamara és a szenátus ma, nagyente is ülést tart. A parlament husvéti vakációja ma este kezdődik és április 16-ig tart. Utána ismét rendes ülések lesznek.

Bezárulnak a francia állampénztárak és az államcsőd szinte elkerülhetetlen, ha nem sikerül a tisztviselői fizetéseket csökkenteni

Franciaország nagy pénzügyi bajokba kerül, mert az állami költségvetés évek óta tetemes hiányai vannak. A francia kormány tegnap hosszú tárgyalást folytatott, amelynek eredményeként Doumergue miniszterelnök feliratot intézett Lebrun köztársasági elnökhöz, akivel közli, hogy a kormány kénytelen lesz a legrövidebb idő alatt bezárni az állampénztárakat, ha a parlament nem adja meg a lehetőséget, hogy a fizetések redukálásával nagyobb megtakarításokat érhesse el.

A francia kormány ebben az esetben kénytelen volna az összes fizetéseket beszüntetni és az inflációhoz folyamodni, azonban a bajt nem szüntető meg, hanem legfeljebb elodázná. Az államcsőd ebben az esetben elkerülhetetlen volna. A felirat hatása alatt Lebrun elnök a francia kormánytanácsra hívta össze a minisztereket. Ezen a kormánytanácsán Lebrun a Martin költségvetési miniszter által beterjesztett javaslatokkal foglalkozott. Martin hangsúlyozta a költségvetési egyensúly helyreállításának szükségességét és erre vonatkozólag a javaslatot tett.

Az 1934. évi költségvetés négy milliárd frank deficitet fog tartalmazni.

A köztársasági elnök felajánlotta fizetéseinek husz százalékkal való csökkentését, a miniszteri fizetéseket pedig tizenöt százalékkal csökkentették. Elhatározták továbbá, hogy a köztisztviselők fizetéseiket tiz százalékkal szállítják le. Ezek a csökkentések két és fél milliárd frankos megtakarítást jelentenek.

Franciaországban a köztisztviselők fizetéseinek csökkentése nagy riadalmat keltett.

A különböző tisztviselői egyesületek tiltakozó gyűlésekre készülnek. Metzben a köztisztviselők

szelők tiltakozásuk jeléül sztrájkba léptek.

A köztisztviselők országos szervezete a kormányhoz tiltakozó memorandumot intézett. A kormány számít a lehetőséggel, hogy a köztisztviselők sztrájkja az egész országban bekövetkezik és megteszi ezzel kapcsolatosan az intézkedéseket.

Ujabb párisi jelentés szerint a kormány a tervezett takarékosági intézkedéseknek szigorúan érvényt szerez.

A kormány tegnap felhívást intézett a köztisztviselőkhöz, akiknek figyelmét felhívja arra, hogy a tervezett takarékosági intézkedések nélkül Franciaországot államcsőd fenyegeti, ebben az esetben pedig egyáltalán nem kaphatnának semmiféle fizetést.

Kéri a köztisztviselőket, hogy maguk is hozzanak áldozatot és hivatkozik hazafiságukra.

A magyar nemzetiségű vasutasok április tizenötödiki felmondását visszavonták

A Magyar Párt parlamenti csoportjának küldöttsége tegnap felkereste Mereuta államvasuti vezérigazgatót és előadta, hogy április 15-re számos magyar nemzetiségű vasutasnak mondták fel. Ez az elbocsátás a vasutasokat, akik valamennyien már huzamosabb idő óta állanak a vasut szolgálatában, a kenyerről fosztja meg és családjukkal együtt nagy nyomorba dönti. Rámutattak arra is, hogy ezek a vasutasok már valamennyien elajátították az állampénzt, hogy szolgálatukat el tudják látni.

Halálra ítélték egy fiatalembert

aki kedvesével együtt meg akart halni és a leányt agyonlőtte, de ő maga felgyógyult

Prágában a múlt esztendő őszén véres szerelmi tragédia játszódott le. Ottenschläger Ferenc 22 esztendő s offőr szerelmes volt Kral Mária 19 esztendő s leányba. A leány viszont szerette a fiut és a fiatalok szerettek volna egybekelni. Ennek azonban igen sok akadályja volt. Elsősorban a leány szülei nem egyeztek bele, mert Ottenschlägert nem tartották komoly kérének, de a fiu hozzátartozói sem akarták a házasságot, mert azt szerették volna, hogy a fiatal offőr gazdagon nőüljön. Amikor a szerelmesek látták, hogy semmiképpen sem bírják legyőzni azokat a nehézségeket, amelyek házasságuk elé

Mereuta vezérigazgató végighallgatta a küldöttséget, azután közölte, hogy a maga részéről az elbocsátásokat felülvizsgálta és a felhozott panaszokat helytállóknak találta. Közölte a küldöttséggel azt is, intézkedett, hogy mindazok a vasutasok, akiket április 15-én el akartak bocsátani a szolgálatból, továbbra is a vasut kötelékében maradjanak.

A küldöttség őszinte örömmel vette tudomásul a vezérigazgató választát és megértő eljárásáért köszönetet mondott.

tornyosulnak, elhatározták, hogy együttesen a halálba mennek. Az egyik prágai szállodában szobát béreltek, ott megirták bucsuleveleiket, amelyekben bejelentik a közös öngyilkosságot. A fiu azután agyonlőtte a leányt, majd saját fejébe is repített egy golyót. A leány azonnal meghalt, a fiut életveszélyes sérüléssel kórházba szállították, ahol hónapokig tartó gyógykezelés után meggyógyult.

Ottenschläger Ferenc tegnap állott a prágai törvényszék előtt és az ügyészség gyilkosság vádját emelte ellene. Ottenschläger hiába védekezett azzal, hogy a leány beleegyezésével lőtt annak

Hirdetni?
Természetes!
Hol?
Déli Hírlap-ban!
Miért?
Ezren és ezren olvas-
sák az egész Bánság-
ban és mégis
a legolcsóbb

halántékába és hiába érvelt azzal is, hogy maga is öngyilkos akart lenni, a bíróság mégis gyilkosság büntetében mondotta ki bűnösnek és ezért kötél általi halálra ítélte.

Méregpohárhoz nyult egy gyárvárosi kávé elszegényedett özvegye

A gyárvárosi Delavrancea-Galamb-utca 9. számú házban tegnap megdőbentő öngyilkossági kísérlet történt. Ebben a házban lakik testvérével özvegy Gerson Izidorné, néhai Gerson Izidor gyárvárosi kávé elszegényedett. Az ötvenkét éves asszony férje valamikor a Patria, majd a Szarvas-kávéház bérlője volt. Gerson Izidor annak idején tekintélyes vagyonnal rendelkezett, amely azonban a helyzet rosszabbodásával egyre inkább összezsugorodott és amikor évek előtt meghalt, felesége minden segítség nélkül maradt. Az özvegy vezette még egy ideig a kávéházat, de azután bezárt és vagyona roncsaiból tengette életét. A rossz anyagi helyzethez hozzájárult még az asztalbetegsége is, ami annyira elkeserítette, hogy tegnap reggel méreghez nyúlt. Mintegy hét gram lúminált vett be és mire tettét felfedezték, már eszméletlen volt. A mentők beszállították a kórházba, ahol kezelés alá vették. Állapotában tegnap esti javulás állott be és így remélik, hogy megmenekül az életét.

Úcska dollárbankjegyekkel szélhámoskodott egy ismeretlen család

Nem mindennapi ravaszsággal csapta be egy szélhámos Grün Géza lugosi vendéglőst. Sztanokva községben a napokban megjelent egy jól öltözött férfi, aki szeszkereskedőnek mondta magát és hajlandónak mutatkozott a gazdák szeszkereskedőinek megvásárlására. Az állítólagos kereskedő jó árat kínált és miután az üzleteket megkötötték, nagyobb csomag dollárbankjegyet mutatott a gazdáknak azzal, hogy ezeket a dollárokat Lugoson fogja beváltani. Erre a célra kocsit is kért, amelyen azután Gitaru Illés gazda és Juvic Éva parasztságoson kíséretében behajtott Lugosra. Az állítólagos szeszkereskedő Grün Géza vendéglőjében szállt meg, ahol csakhamar az összes vendégek tudtak arról a nagyösszegű dollársumagról, amelyet be fognak váltani. A szélhámos át is adott kíséretének egy-egy dollárbankjegyet azzal az utasítással, hogy azokat váltásáért be. A kereskedő azonban nem várta be a két dollárbankjegy beváltását, hanem a vendéglőstől kért nyolcszáz leit, amíg visszatér és megígérte, hogy a beváltás után a kölcsönt nyomban visszafizeti. Ezzel eltávozott és nem is tért vissza többé a vendéglőbe. A két dollárbankjegyről pedig kiderült, hogy az a forgalomból kivont pénz, amely már értéket veszített. A szélhámosról jelentést tettek a lugosi rendőrségnek, amely megindította a nyomozást.

„Gré” Kozmetika, szépségápolás
Szakorvos vezetésével
Díjtalan prospektus kívánatra.
Piața Libertății (Jenőherceg-tér) Agrárpalota

Életveszélyes közlekedés Ujkisoda és a város között

Ma már alig emlékszik valaki arra a hosszúságú küzdelemre, amely az ujkisodai villamosvonalon kiépítését megelőzte. Több évi eredménytelen küzdelem után is csak akkor sikerült, amikor néhai Alexi városi mérnök, aki ujkisodai lakos volt, teljesen magánszorgalomból, különböző statisztikai kimutatásokkal bizonyította be az építendő villamosvasut anyagi előnyeit, kétségtelen jövődélmezőségét és így Timisoara-Temesvár városának kétségtelen üzleti érdekeit.

Ez annyira beigazolást nyert, hogy még ma is, amikor a munkások, akik a lakosság legnagyobb részét teszik, a leromlott gazdasági viszonyok folytán nem tudják rendszeresen igénybe venni a villamosvasutat, és a vonal jövődélmezőség szempontjából egyike maradt a legjobbaknak.

A városat Ujkisodával egy, két oldalt árokkal és öreg fákkal szegélyezett sétány kötötte össze, mely az épülő villamos utvonaltól utjában állott és így annak előzetesét esett. Helyébe közvetlenül a villamos sínek mellett építettek új gyalogjárót, amely eltekintve attól, hogy az itt lebonyolódó forgalom számára keskeny, egyetlen egy fát sem ültettek melléje és így kényelmi szempontból a régi szép árnyas gyalogjáróval szemben, összehasonlíthatatlanul hátrányban van.

Az első években ezt a gyalogjárót a villamos vasutak igazgatósága úgy-ahogy rendben tartotta, évente egyszer-kétszer felszalagolta és így járhatóvá tette. Ma azonban, mivel ezt már régen elmulasztották salakolni, különösen télen és esős időben teljesen járhatatlan. Az idők folyamán a sínek jobb és baloldalán elterülő üres telkeket parcellázták, egész új telepek létesültek és Ujkisoda a várossal teljesen egybeépült. A helyzet így ma az, hogy naponta több ezer ember teszi meg ezen a szinte járhatatlan uton többször is oda-vissza az utat. Ezeknek egy tekintélyes része városi adófizető polgár, jelentős része pedig bár nem városi lakos, mégis mivel a városban nyer alkalmazást, közvetve tekintélyes összeggel járul hozzá a város terheire, azok pedig, akik terményeiket hozzák be a heti piacokra, kövezetvám címén szintén jelentős összeggel járulnak hozzá, a járhatatlan ut karbantartásához.

Már most ez az út, amely egy kilométernél is hosszabb, még falusi viszonylatban is minősíthetetlen állapotban van. A temető előtt elhúzódó szakaszán esős időben annyira megáll a víz, hogy minden költői nagytánc nélkül bokáig kell gázolni benne, a sárról nem is téve említést. A temetőt elhagyva a gyalogjáró közvetlenül a sínpár mellett halad és az árok felé veszélyesen lejtős, úgy, hogy sáros idő esetén csak közvetlenül a sínek mellett járható, ahol téglából kirakott védővonallal jelzi a gyalogjárás határát. Ez a védővonal az egyetlen járható rész ilyenkor, természetesen mindenki ezen halad, míg azok, akik leszorulnak, a kocsit uton kénytelenek menni, ahol a sárnak legalább köfeneke van.

Az illetékes hatóságok figyelmébe ajánlom azt a közbiztonságot, ahol naponta éppen a legforgalmasabb időben 36 autóbusz, számos autó és kocs, állandó villamos közlekedés mellett több ezer embernek kell a járhatatlan gyalogjáróról a kocsit a villamos útjára szorulnia, saját életbiztonságának veszélyeztetése mellett. A szerencse még az, hogy a rossz országot és még rosszabb alapépítménye a villamos vasutnak, mérsékelt sebességre kényszeríti a járműveket. Most javítják azonban a villamos alapépítményét, ami azt jelenti, hogy a javítás után ismét csökkenteni fogják a menetidőt öt perccel és a kocsivezetőnek teljes sebességgel kell folyton hajtania, hogy a menetrend szerinti előírt időt betartsa.

Több ezer gyalogjáró kérését terjesztem az illetékesek elé, amikor kérem, hogy az utnak a temető előtt elhaladó részét aszfaltburkolatúvá átalakítsák, a temetőtől a vámgig terjedő részét kiszélesítsék, rendszeresen salakolni és mellé ültetett fákkal

megkötni határozzák el. Ezek a munkálatok annyira jelentéktelenek, hogy házilag elkészíthetők, minden különösebb megterhelése nélkül a költségvetésnek. A szükséges salakmennyiség hegyekben áll felhasználhatatlanul a villamos-művek udvarán,

facsemetéje is van a városnak kerteszetében, állandó alkalmazottai vannak a munka elvégzésére, hinni szeretném, hogy a megfelelő jóindulat és készség sem fog hiányozni az illetékesek részéről a jogos kérelem elintézéséhez.

Becsky István.

Rövid formai ülés után a leszerelési konferenciát újból elhalasztják

Berlini diplomáciai körökben úgy tudják, hogy az április 10-én Genfben összeülő leszerelési konferencia tanácskozása igen rövid lesz. Henderson elnöki megnyitóját után felszólítja a nagyhatalmak képviselőit, hogy adják elő jelentéseiket. Utána a tanácskozást bizonytalan időre elnapolják. Valamennyi hatalomnak az a nézete, hogy a diplomáciai tárgyalásokat egyelőre tovább kell folytatni.

Szükségesnek mutatkozik, hogy a bizottság munkáját azokkal a tárgyalásokkal minél jobban előkészítsék. Ennek az

előkészítésnek egyik fázisa az is, hogy Suvich olasz külügyi államtitkár április második felében Londonba megy. A francia kormány a közeli napokban küldi el Londonba a maga második választójegyzékét Angliának. Suvich londoni tartózkodása idején ott a francia álláspont már ismeretes lesz és a tárgyalások alkalmával erre is rátérhetnek. Suvich londoni tartózkodása során tárgyalni fog az ottani magyar és osztrák követségekkel is, akiket belevon az angol kormány tagjaival folytatandó tárgyalásaiba.

A bányászi református egyházmegye beszámolt egy esztendei életéről

A bányászi református egyházmegye tegnap tartotta meg évi rendes közgyűlését, amelyen a különböző hitközségek is teljes számban képviseltették magukat. A közgyűlésen Bálint Miklós világi főgondnok és Szabolcska László dr. főesperes elnököltek. Jelen volt az egyházmegye egész tisztikara és pedig többek között Keresztes József resicai lelkész egyházi és Coray Ármán világi főjegyző, Nemes Elemér esperes, Szundy Géza, Torday János és Streleczy Sándor lelkészek egyházi tanácsosok, Szathmáry Lajos dr. és Széles Gyula tanácsosok és mások.

Szabolcska László dr. főesperes imával nyitotta meg a közgyűlést, majd utána megtette jelentését az egyházmegye egy esztendei életéről. A kimerítő jelentést a közgyűlés egyhangulag tudomásul vette. Ugyazint tudomásul vették a pénztári és számvizsgálói, valamint az ellenőri jelentéseket is. A közgyűlés azután jóváhagyta a lelkesi és református tanítói karban beállott változásokat és nyugdíjazásokat. A nyugdíjba vonuló református lelkészek között van Hamar György zentanoui-ujszentesi és Kis Imre volt mosoncai lelkész is.

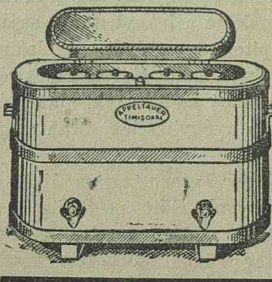
A közgyűlés befejezése után az egyházmegyei bíróság ült össze.

Román népszavazást rendez az egyik fővárosi lap

A Curentul című fővárosi lap Plebiscitul Romanesc — román népszavazás — címen ankétét rendezett. A lap kérdéseket közölt hasábjain és felszólította olvasóit, hogy ezekre a kérdésekre válaszoljanak. A kérdések a következők:

1. Nem hiszi ön, hogy a dolgok jelenlegi állása mellett a román elem még mindig hanyatló inferioritásban van a kisebbségekkel szemben? 2. Hiszi ön, hogy egy államban, amelynek vezető társadalmi rétege nem kizárólag az uralkodó nemzethez tartozókból áll, olyan politikát lehet folytatni, amely a nemzeti szükségleteknek megfelel? 3. Mik az ön javaslatai ezeknek a bajoknak a megváltoztatására? 4. Nem hiszi ön, hogy a román államnak az volna a kötelessége, hogy megfelelő törvényekkel az uralkodó nép intellektuális elemét védelmezze? 5. Milyen törvényeket tart ön e tekintetben célravezetőnek? 6. A jelenlegi oktatási szervezetet nemzeti szükségleteink szempontjából kielégítőnek tartja? 7. Hogyan képzei el a közoktatásügyet, hogy az a román nép érdekeit szolgálja?

A Curentul most kezdte meg a beérkezett válaszok közlését. Ezek a válaszok a radikális nacionalizmus szolgálatában állnak és gyakran magukon viselik a kisebbségekkel szemben való ellenséges érzület bélyegét. Egyes feleletek gyűlölködők és fenyegetők és olyan követeléseket tartalmaznak, amelyeknek teljesítése a kisebbségekre nézve nemcsak kulturális, hanem gazdasági téren is elnyomási következményekkel járna. A válaszok között beérkezett már Bratianu György válasza is, aki azt írja, hogy a román elem fölött a kisebbségek nemcsak a magánvállalkozásokban, hanem az állami apparátusban is fölünyben vannak. Még ennél is sokkal nagyobb türelmetlenségről tesznek tanúságot más válaszok.



Fagyalt konzervátorok

gyönyörű és szolid kivitelben haphatók

özv. Appeltauer G.-né

hordógyára

Telefon 907

Alapítotott: 1880

Timisoara-Józsefváros, Str. Gen. Foch (Fröbl-u.) 6

Olcso árak!

Elsőrendő kivitel!

HIREK

Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedéve 200, félévére 380, egész évre 750—
Nyugdíjasok havonta 60, negyedéve 160, félévére 300, egész évre 600 lelt fizetnek.

Hungaryországban: Havonta 4, negyedéve 10, félévére 20, egész évre 40 peng Magyarországi nyugdíjasok havonta negyedéve 3, félévére 15, egész évre 30 pengolt fizetnek.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-9

vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért
főzkesztő felel

A „Temesvarer Zeitung” nyomdai
nyomása

„Adományomat a Kunz-telepi szegény gondozó irodának adom”

Olvassa „Husvét-ünnepe a Kunz-telepi című sorokat, szinte sajnálattal tölt el, nem lehettem tanuja e szép ünnepség Nemeslekkü hölgyeink a kicsinyek bo ragyogó szemeiben már ott találtak fáságok jutalmát. Hölgyeim, e hasonló emberpalánták Isten képére és hasonlóságára teremtvé, mint ama kicsiny entársaik, kik palotában születtek, ör még visszavárvák. Ugy jelentek meg tük, mint a feltámadás angyala, ki elhárít rólu a szegénység, az éhség, a nyuszívnyomasztó követ. E kicsinyek Önök sokat várnak! A mi, melyet a krisztusi retet lángjától fűtött erős férfiakarat dent legyőző hatalma megalkotott, beféséhez közeledik. Hölgyeim, Önök tudják érzik azt, hogy Önökön most a sor e mentartani és továbbfejleszteni. E lángszerzetes, aki a munkanélküliséggel vharcban a feszültelet jobbában előret méltán várhatja tölük, hogy mint szaccok ott álljunk az oldala mellett, a nyoitotte sebesülteket testi és erkölcsi haban támogatva.

Öreganyánk a háztartási és családi dok mellett, ha a szükség úgy kívánta értek tépést készíteni, térmelegítőket, sapkákat kötni a harcosok számára. A nője nem állhat meg egy ilyen mű mel hogy ne lássa, itt cselekednie kell.

Alakítsunk a nagyvárosok mintájára központi karitász egyesületeket, amelyeken den egyházközség karitász-egyesülete város minden jótékonyági egyesülete maga megbízottait küldi. Felkes fiatal gyneik és ifjaink járjanak házról-hé ajtóról-ajtóra s kérjék fel a lakókat, I alamizsnájukat ne adják ismeretlen Ajanlják fel a mi alakítandó központi szöveteknek. Nagyváros mintára ajtját lassák el e címkével: „Alamizsnát ké Adományomat a Kunz-telepi szegény gondozó irodának adom”. — Ez állandó szegét jelentene. Mennyi pénz juttat koldusoknak, kik sokszor érdemtelenek Ezt a mi közönségünk is, mint minden városé, hamar belátná és azt is, hogy tal fölmentetnének a koldusok zaklatás!

Hölgyeim, tömörüljünk! Ki magát hivatottnak érzi, álljon az élre, hívja ő a tábort! Tanulmányozzuk a nagyváros ban alakult ilyen szervezetek működését lássunk munkához. Ragadjuk ki e szeg gyermekeket a hitetlenség, a nyomor és datlanság posványából, öleljük magunk adjunk nekik feltámadást, Krisztust és nyeret!

Öreg Mikulá

— Slavescu pénzügyminiszter Bécsbe zott. Slavescu pénzügyminiszter Dumitrescu, a Nemzeti Bank kormányzója, tegnap délelben Bécsbe utaztak. Az trák fővárosban fontos pénzügyi tárgysokát folytatnak.

— Anyakönyvi hírek. Meghaltak: Beizsuzsána, született Müller 62 éves, Malescu I. Miklós 45 éves, Steyrer Mária, letett Kovacsik 47 éves, özvegy Deme R 72 éves korában.

Közgazdaság

Fontos utazási kedvezmény április 7-15. napjai között

háromhúsvételi hét tartamára a CFR kedvezményeket engedélyezett közönségnek. Április 7-én, szombattól április 15-ig, vasárnap éjfélig kilenc napon keresztül, úgy a mint a személyvonatokon mindegyikhol bárhová féláru jeggyel. A Rapid-vonatokra is érvényes a jegy, mindössze a helyjegyet kell teljes árban megfizetni. A menetjegyet nem kell oda-vissza megvál-

tani, hanem csak az odamenetre. Tehát valaki utazhatik féláru jeggyel Timisoara-Temesvárról Cluj-Kolozsvárra, onnan megint válthat féláru jegyet tetszése szerint vissza vagy Bucurestibe vagy bármelyik másik állomásra és annyiszor utazhatik féláron, ahányszor jól esik. Semmi bélyegzés vagy igazolás nem kell és a visszaútasítás nem kötelező. Természetesen csak április 7. és 15. között.

Jobb hozza a vidéket a városhoz Helyi vasutak ezévi új nyári menetrendje

Helyi vasutak új menetrendje, amely április 7-én lép életbe, már teljesen elvezeti a vezérigazgatóság jóvá írt bányászati kerületi vasutigazgatóságánál mindazokat a vonatokat, amelyek a télen át beszűntek. A menetrend keretében újból járni kezdenek a vasutak, amelyeknél az utazók kívülről több új vonatjárat is megkezdődött. A vasutak megkezdik a munkát úgy megjavítani, hogy a vasúttal való összeköttetésük megújuljon. Az új menetrend összeállításánál figyelemmel voltak arra is, hogy a vasutak autóbusszokkal hathatósabban tudják a versenyt. A radnai vonalon megkezdik a munkát. Vasárnapon a Radnáról Timisoara-Te-

mesvárra járó délutáni vonat csak este felé fog indulni, hogy a zárandokok ezeken a napokban tovább időzhessenek a kegyhelyen. Ezenkívül számos motorvonat is fog közlekedni a különböző vonalokon. A vasúti forgalom emelése érdekében különböző kedvezmények lesznek még a menetdíjak terén is. A különböző irányokból Timisoara-Temesvárra érkező, vagy innen induló vonatoknak mind jó összeköttetés lesz a fővárosba menő, vagy az onnan jövő vonatokhoz. A Timisoara-Temesvár közvetlen közelében levő községekbe külön munkásvonatok fognak közlekedni, amelyek a városban dolgozó munkásokat hazaviszik, másnap reggel pedig a városba hozzák.

nia tavalyi kőszénexportja. Romániában hatszáz ezer tonna kőszént exportáltak külföldre. Az exportszámok mennyiségű esztendőhöz viszonyítva huszonegy százalékkal csökkent.

Felengedő utazás

Előadott teón

Más Habsburg-uralkodó tragédiája

81. folytatás.

rom autó után egyszerre bekapott a Duna-parttal párhuzamosan. Ott is nagy sokaság állott mintha járda szélén.

karos csinos házak sorra elmaradtak az autó mellett és elmaradtak az utak is. A gépkocsik kiérték a városokban nem csökkenő sebességgel haladtak utjukat a kikötő felé. A kikötő széléről látni lehetett egy főföldön füstjét.

mozdonyhoz személykocsik voltak csatolva. Különvonat várt a királyi kocsikhoz, hogy tovább szállítsa. A vonaton egy volt a kíséret számára is.

kikötő területe teljesen körül volt és oda csak a hivatalos személyek csatolták be.

udvari vonat, amelyet Ferdinánd bocsátott rendelkezésre, készen állt az indulásra.

Károly és Zita kiszálltak az autóból és felültek a vonatra. A kíséret tagjai, akik itt is a kíváncsiak voltak, a szemek merednek majd le a királyra.

ur majdnem a vonathoz állottak, hogy egy fiatal francia tiszt egyszerre

Olesőbb lett a rotációs papír — Csehországban. A csehszlovákiai papírgyárak a rotációs papír árát kétféle százalékkal szállították le. Vajon a romániai papírgyárak mikor követik ezt a példát?

megállott a királyné előtt. Összecsapta a bokáját, mélyen meghajolt és egy hatalmas virágcsokrot nyújtott a királyné felé.

— Felséges asszonyom, engedje meg, hogy hódolatunk jeléül nyujtsuk át ezt a virágcsokrot a felségnek, aki híven tartja a férje mellett.

A királyné egy pillanatra megállott, az arcán bágyadt, futó mosoly jelent meg, aztán a csokor után nyult.

— Merci, monsieur, — mondta csendes hangon.

Látszott rajta, hogy ez a gyengéd figyelemesség meghatóta.

Jól esett azonban a francia tiszt figyelmére a királyné is, aki kezét nyújtotta a fiatal hadnagynak.

— Merci.

Aztán a sapkájához emelte jobbát és tovább ment.

A király és a királyné elhelyezkedtek az egyik szalonkocsiban. Ugyanabban a kocsiban kapott helyet Boroviczenyéné, míg Eszterházy gróf a szomszédos kocsiban helyezkedett el.

Néhány perc múlva jelentkezett a királynénál Jonescu román ezredes.

Bemutatkozott, aztán jelentette:

— Nekem jutott a megbízás, hogy felségteket román területen kísérem utjukon.

— Kérem.

— Amennyiben felségteketnek valami kívánságuk volna, méltóztassanak azt ve-

Megszűnik a lugosi kereskedelmi és iparkamara. A helybeli kereskedelmi és iparkamaránál nyert értesülés szerint bizonyosra vehető, hogy a lugosi kereskedelmi és iparkamarát az új kamarai törvény értelmében az itteni kereskedelmi és iparkamarába olvasztják.

A kisiparosok kötelező betegpénztári biztosítása. A kisiparosoknak a munkásbetegségsegélyező pénztáraknál történő biztosítása már a harmadik módosítás előtt áll. Az önálló kisiparosok kötelező biztosítását az elmúlt évben rendelték el és akkor a három legalacsonyabb osztályba sorolták őket. Később, az elmúlt év őszén változás történt, amennyiben a kisiparosokat a legtöbb díjat fizető, három legmagasabb osztályba sorolták be. Most újabb módosítást rendeltek el, amelynek alapján a helyi kereseti lehetőségek szerint a kisiparosokat a másodiktól az ötödik osztályig terjedő fokozatba lehet beírni. Azok a mesterek, akiket alacsonyabb osztályba soroznak, saját kívánságukra minden megszorítás nélkül megmaradhatnak a mostani magasabb osztályban. Ez a rendelkezés április elsejétől érvényes. Gyakorlati haszna alig lesz, mert a betegsegélyező pénztárak és biztosított kisiparosok közötti konfliktusokat fogja szaporítani. Ezt a kérdést a kisiparosok kívánságainak meghallgatásával kell kielégítően megoldani, de a biztosításnak akkor sem kellene kötelező erővel bírni.

Az adóhivatalok újjászervezése a megyében. Passare dr. kerületi pénzügyi felügyelő elkészült az adóhivatalok újjászervezésével. A törvény értelmében Timisoara-Temesvárott három, a megyében pedig tizenhárom járás adóhivatal fog működni, amelyekhez még harminchat adókielrendelő fog csatlakozni. Városunkban tehát megmaradnak az eddigi adóhivatalok.

AZ ÚJ KONVERZIÓS TÖRVÉNY HOLNAP LÉP ÉLETBE. A kamara után a szenátus is megszavazta a konverziós törvényjavaslatot. Százhetvennyolc szavazatot a javaslat mellett, tizenötöt pedig ellene adtak le. Tatarescu miniszterelnök tegnap kihallgatáson jelent meg az uralkodónál, aki nek jelentést tett róla, hogy a törvényhozás két háza megszavazta a konverziós törvényt. A király a törvényt szentesítésével látta el és azt a hivatalos lap szombat reggel száma közli. Az új konverziós törvény kihirdetése napján lép életbe.

lem közölni.

— Ó, kérem, mi nagyon szerények vagyunk.

— Mindenesetre törekedni fogunk arra, hogy felségtek utja minél kényelmesebb legyen és hogy kíváncsiak ne zavarják felségteket.

— Ezt mindenesetre nagyon köszönöm.

Jonescu ezredes szalutált és menni készült.

A király szava azonban visszatartotta.

— Ezredes ur, szabad egy szóra még?

— Parancsoljon, felség!

— Hová utazunk?

— A vonat menetrendje Giurgiuig van összeállítva. Ott a dunai kikötőbe megyünk. A kikötőben felségtek átszállanak megint az angol monitorra, amelynek utasítása van, hogy ott újból fedélzetére vegye föl felségteket.

— Köszönöm, ezredes ur!

A király kezét nyújtotta az ezredesnek, aki tisztelgett és eltávozott.

Nemsokára megadták a jelet a vonat indulására.

Eles fütty hasított meg a levegőt, a mozdony fújtatót, nekirugaszkodott és nyomban kattogó ritmussal daloltak a vasúti kocsik gördülő kerekei a síneken.

A vonat elhagyta a kikötőt, pár száz méternyire onnan egyesült a pályaudvar felől jövő sínpárral. Azon futott aztán tovább egyre sebesebben.

A király és a királyné ott állottak a

VASÁRNAP ÉS HÉTFŐN A PÉKEK NEM SÜTNEK KENYERET. A pékek ipartársulata figyelmezteti a közönséget, hogy a görög keleti román husvétkor két napján, vasárnap és hétfőn a pékműhelyekben nem dolgoznak és így két napos kenyérszükségletét mindenki már szombaton szerezze be. A két napos munkaszünet különben a borbélyokra is vonatkozik, mert vasárnap és hétfőn a borbély- és fodrászüzletek is zárva maradnak. A munkaügyi miniszterium egyébként a román husvét ünnepekre való tekintettel rendeletet adott ki, amely ma és holnap az üzletek esti záróráját egy órával meghosszabbítja.

Megszilárdult a buza ára. A bányászati gabonapiacra a buza ára megszilárdult és az irányzat, úgy a buzában, mint tengeriben továbbra is barátságos. A piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 330 lei, 77-78 kilós torontáli buza 340 lei, ótengeri 190 lei, új tengeri időszerű száraz 140 lei, őrlőképes új tengeri 150 lei, zab 170 lei, árpa 170 lei, 30/70-es kismalmi liszt 510 lei, takarmányliszt 170 lei, korpa 145 lei, tökmag 680 lei, napraforgómag 280 lei.

Színház

Meghalt Hansi Niese. Tragikus hirtelenséggel dőlt ki az élők sorából a bécsi színész egy körülrajongott művészszenyója. Hansi Niese, a világhírű bécsi komika, a bécsi Zeneakadémia pódiumán előadás közben összeesett és kórházba való szállítása közben a mentőautóban elhunyt. Hansi Niese ötvenkilenc éves volt és életének legnagyobb részét a bécsi színházban töltötte el. Családjá ellenkezése dacára már tizenöt éves korában színésznő lett és három évi vidéki szereplés után tizenhét éves korában az egyik legnagyobb bécsi színház színpadán aratta első nagy sikereit. Hansi Niese élete a nagy sikerek sorozata volt és mint Bécs egyik legnagyobb színésznője óriási népszerűségnek örvendett. Husz éves korában Hansi Niese, a nemrég elhunyt bécsi színigazgató felesége lett, akivel példás családi életet élt. A házasságból két gyermek született. Hansi Niese filmen is szerepelt és ott szintén nagy sikereket aratott. Hansi Niesét az osztrák színészszövetség a magáhalottjának tekinti és valószínű, hogy Bécs városa díszsírhellyel adózik a nagy művésznő emlékének.

vasúti kocsi észak felőli ablaka mellett és kitekintettek. Magas fák sora között egyszerre vörösarna kupolás épület látszott.

— A korona-kápolna, — magyarázta Károly a feleségének, aki még nem járt ezen a tájon.

Aztán pár röpke szóval elmondotta, hogy Kossuth Lajos, amikor 1849-ben menekült Magyarországból, azon a helyen ásta el a magyar koronát, ahol később fölépítették a kápolnát.

Hidra szaladt rá a vonat.

Látni lehetett a Cserna folyót, amint a magas hegyekből lejtősen folyt lefelé. Hullámai vídában, fürgén ugrándoztak le, magukkal hozták a hegyek frissességét, ide levegőjét, az erdők lombjainak fecsegését. Nem is sejtik ezek a hullámok, hogy a vesztükbe rohannak, amikor minden vágyuk, hogy utjukat a Duna széles és a tengerbe induló medrében folytassák. Nem sejtik, szegények, hogy a Duna egyszerűen elnyeli őket, fölfalja őket. A Duna hatalmas víztömegében megsemmisülnek, semmi sem marad meg belőlük, üdeségük, fürgeségük, vidámságuk semmivé lesz a nagy folyamban, amelyen nem lehet még azt sem észrevenni, hogy a Cserna vize, amely neki áldozta föl magát, valamivel is megduzzasztotta volna.

Károly magyarázta Zitának:

— Itt volt határa a régi Magyarországnak.

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbéli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felv...
Belvárosban: Déli Hírlap k...
tala, Szentgyörgy-tér 4. G...
ban: Kardos-trafik, Kossu...
Gránátos-utca sarok, Mess...
Fő-utca 27. Józsefvárosban...
trafik, Kültl-tér. A hirdetés...
den esetben előre fizet...

Házasság

Különféle nemzetiségű
és vallású 17, 20, 25 és 28 éves urileányok 1,000.000-tól 35,000.000 lei hozománnyal férjhez mennének: orvos, ügyvéd, mérnök, gyógyszerész, tanár, jegyző, gyáros, nagyvállalkozó és magasabb rangú állami tisztviselőhöz. Bővebbet teljes bizalommal és diszkrécióval. Kizárólag egyedüli megbízott: Barbes, ált. keresk. ügynökség és inform. iroda, Timisoara I., Str. Eminescu 7-Zápolya-utca 4. Felhívásra házhöz is jövök, Telefon 22-80. (141)

Alkalmazás

Keresek
tisztta, főzni tudó mindenest. Cim a kiadóban. (867)

Kocsist
családos embert, esetleg fiával, tanyára felvesziünk. Herczog-pusztta, Parta. (870)

Keresek
ügyes főzni tudó mindenest. Hirsch József, III., Piata Asanesti-József-tér 6. sz.



OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Állást keres

Házmeisteri állást
keres komoly, gyermektelen házaspár. Cim a kiadóban. (284)

Fizetés nélkül
vállalnám magányos, idősebb urnak háztartás vezetését. Magam 50-es intelligens urinó vagyok, saját butorral rendelkezem. Választ „Kitünő gazdaasszony” jelíggére a kiadóba kérek.

Tarkó fotószalon

Lugos

Regele Ferdinand (Bonnáz-utca) 24

művészi fényképeket készít rendkívül jutányos áron.

A Déli Hírlap minden előfizetője, akinek előfizetése negyedévre rendezést nyert

ingyen

kap egy visite fényképet, aki pedig félévre rendezte előfizetését cabinet-képet kap teljesen ingyen.

Adás-vétel

Fűszerüzlet
jól bevezetett, havi 7000 leit forgalmaz, nagyobb vállalkozás miatt sürgősen eladó. Cim a kiadóban. (872)

Sürgősen eladók
szalon garnitúrák, szekrények, könyvszekrények, asztalok, íróasztalok, rézmosdó, lámpák stb., jó állapotban, jutányosan. **Barbes**, keresk. ügynökség, I., Str. Eminescu-Zápolya-utca 7. Telefon 22-80. (141)

Elsőrendű zongora
pianinó, elegáns félháló, amerikai rollószekrény, íróasztalok, 3-as Wertheimkaszta, nagy választék antik butorok és szőnyegekben. Jutányos árak! Schmidt, IV., Str. Bonnáz 12. (855)

Két 4 üléses személyautó
1 Fiat, 1 Praga, eladó. Gheorghe Radovan, III., Feldioara-Kazinczy-u. 23. (831)

Eladó
egy jókarban lévő 8 HP M. A. V. cséplő és hozzá való 6 HP Hoffer és Schrantz kazán. Kundrata János, Clopodia. (866)

Kenyeret és munkát

a dolgozni akaróknak, jelszava a Katolikus Munkásszövetségnek, amely bármilyen szak- vagy napszám munkást azonnal közvetít. / Érdeklődők forduljanak a szövetséghez: Erzsébetváros, Bulev. Mihai Viteazul (Püspök-ut) 9. szám, bejárat az Onuțiu (Jósika-utca) felől.

Telefon: 6-55

Lakás

Garzonlakás
uj villában, különbejáratu előszoba, szoba, fürdőszoba, butorozatlanul május 1-re kiadó. Grünbaum-villa, Bulev. Mihai Viteaz-Püspök-ut. (865)

Kiadó
szoba, konyhás lakás, mellékhelyiségekkel (vizvezeték házban), gyermektelen házaspár részére. IV., A. Vlahuta-Zrinyi-utca 15. (857)

Két szoba-kor, hás lakás
lakás, irodának is alkalmas, az I., Eugen de Savoya-Jenőherceg-utca 8. sz. alatt május 1-ére kiadó. Bővebbet Gyulay János dr. ügyvédi irodában, I., Str. Eugen de Savoya 8. (782)

Modern 2 szobás lakás
a Belvárosban május 1-re kerestetik. Cim a kiadóban. (285)

Különféle

Nádszék befönását
olcsón vállalom. Levelezőlap hívásra házhöz megyek. III., Str. Cosminului-Tavasz-utca 3. (825)



Massage-fűzők

kaphatók

„SANITARIA“

Bul. Berthelot (Kossuth Lajos-utca) 21
Telefon 23-95

Új filléres a fővárosba

Oda- és visszautazás III. osztályon 495 lei, II. osztályon 700 lei

Indulás a Timișoara-józsefvárosi pályaudvarról április 22-én délelőtt, visszautazás április 25-én este. ♦ **Jelentkezés április 16-án estig a Wagons-Lits-Cook** utazási irodában (Timișoara, Bulev. Regele Ferdinand) és a **Déli Hírlap** kiadóhivatalában (Timișoara, Szentgyörgy-tér 4. telefon 2-52). Az összeg egyidejű beküldése mellett levélben is lehet jelentkezni.

Filléres Belgrádba

Oda- és visszautazás kollektív utlevéllel, vizumma **550.— lei**
Egyéni utlevéllel és vizummal — — — — — **450.— lei**

Szükséges okmányok kollektív utlevélhez: Allampolgársági bizonyítvány és személyazonossági igazolvány.
Indulás április 20-án, visszaérkezés április 24-én.
Jelentkezés Déli Hírlap kiadóhivatalában április 16-ig

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” kortorgogepen.



Fordítóiroda

Belváros, Szent György-tér 2. sz. ahol, mint eddig is, olcsón vállalkozunk, kereskedelmi levelek, szerzőnyitványok stb. kifogástalanul illetve leírását román, magyar, német, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

N. MAGDU

törvényszéki hites fordító, román a bukaresti prefektúra és Temesvár volt első fordítója.

Szépségápolás hajfestés

tartóshí

J. WALTRICH

fodrásznál

Fő-utca és Kossuth-tér sarkán villamos végállomásánál

Ha szép akar lenni

használjon **KULKA-féle Illiom-tejkrémet, Illiom-tejszappant, Illiom-pudert, 8 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárban a „Fekete Sas” Belváros, Szent György-tér 4.**

Legújabb könyvek

Tamás István: Egy férfi visszafordul — — —

Karin Michaelis: Halálos szerelem — — —

Margueritte: A holnap asszonya
Welfel (eddig legnagyobb regénye) Musa Dagh negyven napja — — —

Schalom Asch: Az Anya — — —
ugyszintén minden más irodalomdonság megjelenésekor kapható

CULTURA

könyvkereskedésben, Iosefin-József Bulev. Carol (Hunyadi-ut)

A Déli Hírlap előfizetői árkedvezmény!